

Preguntas Frecuentes sobre COVID-19

(03/17/2020)

P: ¿Corro el riesgo de contraer COVID-19 en Austin?

R: El riesgo general de COVID-19 en Texas para el público general es elevado en este momento debido a las crecientes pruebas de contagio de persona a persona en Estados Unidos.

Salud Pública de Austin ha recibido múltiples presuntos casos positivos de enfermedad del coronavirus de 2019 (COVID-19) en Austin-Condado de Travis. Estos son los primeros casos a confirmarse en el área. Se cree que ninguno de los casos se contagió en la comunidad, lo que significa que la enfermedad NO provino de una persona infectada desconocida con la que tuvieron contacto. [Haga clic aquí para obtener más información.](#) Si desea obtener la cifra más reciente de casos confirmados en Texas visite [Texas DSHS](#).

P: ¿Cómo se realizan las pruebas de COVID-19? ¿Se está realizando alguna prueba en individuos de Austin/Condado de Travis?

R: Un laboratorio del Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas (DSHS) en Austin ahora puede completar las pruebas de análisis del COVID-19. APH actualmente tiene una o más personas bajo investigación, lo que significa que las pruebas están en progreso. No hay casos confirmados.

Las personas que tengan síntomas de insuficiencia respiratoria (es decir, tos, dificultad para respirar) deberían consultar a su proveedor de atención médica quien determinará si es otro diagnóstico admisible (es decir, influenza). Su proveedor de atención médica local consultará con Salud Pública de Austin para extraer muestras para análisis de los CDC o de un laboratorio del DSHS de Texas si se considera que el paciente se ajusta a la definición del caso.

P: ¿Por qué no informan el número de pruebas o personas bajo investigación?

R: Salud Pública de Austin investiga aproximadamente 80 enfermedades contagiosas por día lo que incluye investigar personas y diversas pruebas. Respecto de las pruebas para el COVID-19:

- El número de pruebas y personas bajo investigación rápidamente cambia; para el momento de publicación, el total ya estaría desactualizado
- Organizaciones privadas de salud ahora están haciendo sus propias pruebas. Obtener un número total preciso en las pruebas es más difícil
- Estamos siguiendo la orientación del DSHS en no divulgar números de PUI
- Los laboratorios comerciales ahora están por internet, obtener un número total preciso en las pruebas es más difícil

P: ¿Qué está haciendo Salud Pública de Austin con respecto al COVID-19?

R: Salud Pública de Austin está vigilando de cerca la situación de rápida evolución en coordinación con el Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y las agencias públicas de salud y atención de salud de la región. APH ha desarrollado un plan de cinco pasos para coordinar las actividades de respuesta al COVID-19.

Mientras que Austin-Condado de Travis NO tiene confirmación de que estemos en la Fase 5 debido a contagio en la comunidad, deberíamos actuar como si supiéramos que estamos en la Fase 5.

- Fase 1: Personas bajo vigilancia
- Fase 2: Personas bajo investigación (pruebas en progreso)
- Fase 3: Caso confirmado (sin contagio de persona a persona)
- Fase 4: Contagio limitado de persona a persona (contactos cercanos/del núcleo familiar)
- Fase 5: Contagio sostenido de persona a persona en la comunidad

APH ha recibido múltiples casos positivos de enfermedad del coronavirus de 2019 (COVID-19) en Austin-Condado de Travis. Para el conteo de casos actualizado visite www.AustinTexas.gov/COVID19.

APH ha activado también nuestro Centro de Operaciones del Departamento para permitir la coordinación de respuesta mejorada, ha provisto vigilancia de síntomas para los residentes que regresan a Austin/Condado de Travis de China, y ha provisto mensajes de prevención a los profesionales de atención de salud, negocios, escuelas y el público general. Además, se ha activado parcialmente el Centro de Operaciones para Emergencia de Austin-Condado de Travis (ATCEOC). Bajo la activación parcial, el ATCEOC ha establecido un equipo de planificación y un sistema de información conjunta (JIS) que se reúne a diario para hablar sobre cualquier cambio e impacto del COVID-19.

Se armó un [Panel Asesor de Expertos](#) conformado por más de una docena de médicos de toda la comunidad. Incluye expertos en enfermedades infecciosas, pediatras, medicina de emergencia y medicina interna, además de médicos de educación superior y escuelas públicas. El panel está trabajando sobre recomendaciones y orientación respecto de estrategias de mitigación y prevención para reuniones masivas.

P: ¿Cuáles son las medidas para ayudar a prevenir la propagación de enfermedades como la gripe y el COVID-19 si está enfermo?

R: Salud Pública de Austin desarrolló [orientación para ayudar a prevenir el contagio de los enfermos a los demás](#).

- Permanezca en su casa salvo para obtener atención médica
- Llame antes de ir a una consulta con su médico
- Monitoree sus síntomas
- Apártese de otras personas y animales en su casa
- Evite compartir objetos personales
- Cúbrase cuando tosa o estornude
- Límpiase las manos con frecuencia
- Limpie todas las superficies de mucho contacto a diario

Los pacientes con COVID-19 confirmado deberían permanecer con precauciones en aislamiento en sus casas hasta que se considere que el riesgo de transmisión secundaria a los demás es bajo.

[Haga clic aquí para obtener más información para personas enfermas..](#)

P: ¿Qué debería hacer si creo que tengo COVID-19?

Los proveedores de atención médica les están recomendando a todos los pacientes que tengan síntomas similares a los de una gripe que primero usen apps móviles o visiten sitios web que hayan sido preparados para responder ante el COVID-19. Hay recursos de telesalud disponibles para su seguridad y conveniencia.

Antes de coordinar una cita con su proveedor de atención médica o de ir a una clínica, centro de atención de urgencia u hospital sin cita, se recomienda que use uno de estos servicios enumerados a continuación o alguno similar.

- **Telesalud con Baylor Scott y White en [MyBSWHealth](#).** Visite [el sitio web](#) o instale la app en su dispositivo móvil, sencillamente envíe por mensaje de [texto BETTER al 88408](#) para que se lo envíen a su teléfono. No es necesaria una cita previa.
- **Telesalud con [Ascension](#).** Visite [el sitio web](#) para descargar la app. Use el código HOME con un costo de \$20 por visita y no es necesaria una cita previa.
- **Telesalud con [MDLive](#).** Visite [el sitio web](#) para registrarse y obtener una cuenta gratis.
- **Telesalud con [TelaDoc](#).** Visite [el sitio web](#) para configurar una cuenta o descargar la app. El costo de una consulta con TelaDoc depende de su plan de atención médica, con atención diaria que cuesta menos de \$49.
- **Telesalud con [HeyDoc](#).** Visite [el sitio web](#) para descargar la app. Una consulta en HeyDoc le cuesta al paciente entre \$10 y \$50.
- **Pruebas de servicio por ventanilla del automóvil.** En este momento no hacemos pruebas de autoeservicio a pedido. Actualmente debe ser analizado y enviado allí antes de que se recomiende este tipo de pruebas.

Las personas con síntomas parecidos a los del coronavirus que no tengan seguro ni un proveedor establecido deben llamar a CommUnityCare al 512-978-8775. CommUnityCare determinará la severidad del caso por teléfono y las enviará al lugar adecuado. Estamos siguiendo los protocolos de respuesta rápida de los CDC y pidiendo a la gente que no tiene un proveedor establecido que llame al número de arriba en lugar de venir para prevenir la posible propagación del virus.

P: ¿Qué es un nuevo coronavirus?

R: Es un coronavirus nuevo que no se ha identificado previamente. El virus que causa COVID-19, no es el mismo que los [coronavirus que circulan comúnmente entre los humanos](#) y causan enfermedades leves, como el resfriado común.

P: ¿Cómo se contagia el virus que causa COVID-19?

R: Este virus se detectó por primera vez en la Ciudad de Wuhan, Provincia de Hubei en China. Las primeras infecciones se relacionaron con un mercado de animales vivos, pero el virus ahora se está contagiando de persona a persona. Es importante observar que el contagio de persona a persona puede ocurrir en secuencia. Algunos virus son altamente contagiosos (como el sarampión), mientras que otros virus son menos contagiosos. Actualmente no se tiene clara la facilidad o sostenibilidad con la que este virus se contagia entre la gente.

P: ¿Puede alguien que ha tenido COVID-19 contagiar la enfermedad a otras personas?

R: El virus que causa COVID-19 se [está contagiando de persona a persona](#). Alguien que ha estado activamente enfermo con COVID-19 puede contagiar la enfermedad a otras personas. Por eso los CDC recomiendan que estos pacientes se aíslen, ya sea en el hospital o en casa, (dependiendo de qué tan enfermos estén) hasta que estén mejor y ya no tengan el riesgo de infectar a otras personas.

El tiempo que una persona está activamente enferma puede variar de manera que la decisión sobre cuándo liberar a alguien del aislamiento se toma según cada caso en consulta con médicos, expertos en prevención y control de enfermedades y funcionarios de salud pública. Esta decisión incluye considerar elementos específicos de cada situación, incluso la gravedad, señales y síntomas de la enfermedad y los resultados de análisis de laboratorio de ese paciente.

Actualmente la [guía de los CDC sobre cuándo está bien liberar a alguien del aislamiento](#) se hace según cada caso e incluye cumplir con todos los requisitos siguientes:

- El paciente no tiene fiebre sin usar medicamentos para reducir la fiebre.
- El paciente ya no muestra síntomas, incluida la tos.
- Prueba negativas del paciente de por lo menos dos muestras respiratorias consecutivas obtenidas con por lo menos 24 horas aparte.

Alguien que se ha liberado del aislamiento se considera que no plantea un riesgo de contagio a otras personas.

P: ¿Puede alguien que ha estado en cuarentena para COVID-19 contagiar la enfermedad a otras personas?

R: Cuarentena significa separar a una persona o grupo de personas que han estado expuestas a una enfermedad contagiosa pero que no han desarrollado la enfermedad (síntomas) de otras personas que no han estado expuestas, para prevenir el posible contagio de esa enfermedad. La cuarentena generalmente se establece durante el período de incubación de la enfermedad contagiosa, que es el período durante el cual la gente ha desarrollado la enfermedad después de la exposición. Para COVID-19, el período de cuarentena es de 14 días a partir de la fecha de exposición, porque 14 días es el período de incubación más largo observado para coronavirus similares. Alguien que ha sido liberado de la cuarentena de COVID-19 no se considera con riesgo de contagiar el virus a otras personas porque no ha desarrollado la enfermedad durante el período de incubación.

P: ¿Cómo puedo protegerme?

R: Para ayudar a prevenir el contagio de virus respiratorios, incluida la gripe y COVID-19, siga estas medidas:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante por lo menos 20 segundos Si no tiene agua y jabón disponible, use un desinfectante para manos a base de alcohol.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sucias.
- Evite el contacto con la gente enferma.
- Quédese en casa cuando esté enfermo.
- Tosa o estornude en el codo, o use un pañuelo para cubrirse, luego deseche el pañuelo en la basura.
- Limpie y desinfecte con frecuencia los objetos y superficies tocados.

P: ¿El uso de mascarillas en la comunidad ayuda a prevenir COVID-19?

R: Los CDC no recomiendan que la gente que está bien use una mascarilla para protegerse a sí misma de enfermedades respiratorias, incluido el COVID-19. Solo debe usar una mascarilla si un profesional de atención médica se lo recomienda. La gente que tiene COVID-19 y que muestra síntomas debe usar mascarilla. Esto es con el fin de proteger a los demás del riesgo de infectarse. El uso de mascarillas también es crítico para los [trabajadores de salud](#) y otras [personas que cuidan a alguien infectado con COVID-19 en entornos cerrados](#) (en casa o en instalaciones de atención médica).

P: ¿Cuáles son los síntomas que causa el COVID-19?

R: Los síntomas actuales informados por pacientes con COVID-19 han incluido enfermedades respiratorias de leves a graves con fiebre, tos y dificultad para respirar.

P: ¿Hay personas con mayor riesgo de infección grave?

R: Sí. De manera similar a la influenza, las personas mayores de 70 años y/o con condiciones de salud subyacentes como enfermedad del corazón, hipertensión, enfermedad pulmonar crónica y diabetes tienen mayor riesgo de enfermedad y complicaciones graves de COVID-19.

P: ¿Cómo puede la gente acabar con el estigma relacionado con COVID-19?

R: Los funcionarios de salud hacen énfasis en que las personas asiáticas no tienen mayor riesgo de portar el coronavirus que cualquier otro individuo. Comunicar los hechos de que los virus no se concentran en grupos raciales o étnicos específicos y cómo se contagia realmente el COVID-19 puede ayudar a acabar con el estigma.

Preguntas sobre las órdenes de control

¿Por qué se están expidiendo órdenes sobre reuniones comunitarias y restaurantes y bares?

Las nuevas órdenes, que tendrán vigencia desde las 12:00 p.m. del martes 17 de marzo hasta al menos el 1 de mayo de 2020 fueron adoptadas por el Alcalde de Austin Steve Adler y la Jueza del Condado de Travis Sarah Eckhardt cuando el número informado de casos locales de COVID-19 alcanzó los 10. Epidemiólogos y enfermeros de Salud Pública de Austin (APH) están actualmente realizando rastreos del contacto de cientos de personas que se cree que han entrado en contacto con personas con resultados positivos en los análisis en la zona local. Todos los casos hasta ahora se relacionan con viajes afuera de Austin-Condado de Travis.

Las nuevas órdenes de Austin-Condado de Travis son compatibles con las recomendaciones de los Centros para Control y Prevención de Enfermedades (CDC) para adoptar un abordaje para toda la comunidad que use el “distanciamiento social” para reducir la enfermedad y las muertes.

¿Cuál es el impacto para bares y restaurantes?

Los establecimientos de comidas tienen ordenado cerrar las áreas comunes de comidas abiertas al público hasta el 1 de mayo de 2020 y se les recomienda proveer comida para llevar o servicio de entregas de comida sin contacto diseñados para limitar la exposición entre individuos.

El titular de un permiso de minorista de vino y cerveza o permiso para bebidas mixtas (en conjunto “bar”) tiene ordenado cerrar espacios comunes del bar abiertos al público y tiene prohibido permitir el consumo en las instalaciones del bar hasta el 1 de mayo de 2020.

La Ciudad de Austin suspende todas las fechas límites impuestas por Código Municipal, ordenanza, regla u otra regulación hasta el 1 de mayo de 2020. Esto quiere decir se suspende su capacidad operativa o carga operativa normal durante este tiempo.

¿Qué se considera una reunión comunitaria?

Una “reunión comunitaria” es cualquier evento en un espacio cerrado o al aire libre que reúna a 10 personas o más al mismo tiempo en una única sala u otro espacio confinado cerrado o al aire libre, como por ejemplo un auditorio, teatro, cine, estadio (cerrado o al aire libre), arena o centro de eventos, salón de reuniones, centro de conferencias, comedor grande, restaurante, o pub/bar o cualquier otro espacio confinado cerrado o espacio confinado al aire libre.

Para ser más claros, esto incluye, entre otras cosas, bodas, reuniones religiosas, fiestas, funerales, eventos deportivos, eventos sociales, conferencias y otras reuniones grandes.

¿Qué no se considera una reunión comunitaria?

Estas órdenes no prohíben el uso de espacios cerrados donde puede haber 10 o más personas en diferentes horarios del día, siempre que las 10 personas o más no estén presentes en el espacio en el mismo momento.

Para cualquier reunión incluida en esta subsección, el Alcalde de la Ciudad de Austin y la Autoridad de Salud de Austin-Condado de Travis fervientemente alientan el cumplimiento de las recomendaciones adjuntas, incluso el distanciamiento social, la entrega de desinfectante de mano y papel desechable y el aumento de la limpieza de superficies de contacto de uso común y frecuente.

Esta orden no se aplica a las siguientes instalaciones fundamentales:

- Infraestructura fundamental;
- Edificios del gobierno que presten servicios esenciales;
- Escuelas o institutos de educación superior;
- Supermercados y farmacias; y
- Hospitales y consultorios e instalaciones médicos.

A efectos de esta orden, “supermercados” incluye tiendas de almacenes, tiendas grandes, bodegas, gasolineras y mercados de agricultores o despensas de alimentos que venden productos comestibles o básicos domésticos.

Otras instalaciones exentas de esta orden son:

- Aeropuertos que incluye Sky Lounges
- Tiendas de mascotas
- Instalaciones veterinarias
- Instalaciones de salud mental
- Gasolineras/Tiendas de abarrotes
- Ferreterías

Las instalaciones que aparecen a continuación pueden permanecer abiertas pero deberán modificar las operaciones para cumplir con esta orden:

- Los centros comerciales están exentos si venden productos comestibles o básicos domésticos. De otro modo, se aplica el límite de 10 personas en un único espacio (el centro comercial).
- Los centros comerciales al aire libre están exentos si venden productos comestibles o básicos domésticos. De otro modo, se aplica el límite de 10 personas en un único espacio (el centro comercial).
- Parques para perros, parques recreativos y parques de juegos cerrados tendrán que cumplir con el límite de 10 personas.
- Los gimnasios pueden permanecer abiertos con un límite de 10 personas en un único espacio.
- Las áreas con Food Trucks pueden vender alimentos para llevar en los camiones de comida, pero las áreas de comedor al aire libre deberían estar cerradas.
- Los sitios de construcción pueden permanecer abiertos con un límite de 10 personas en un único espacio.
- Los plantas de fabricación pueden permanecer abiertas con un límite de 10 personas en un único espacio.

Alentamos el distanciamiento social y la limpieza de las superficies de contacto frecuente.

¿Cómo afectan las órdenes al transporte público?

Los proveedores de transporte público están aumentando la limpieza de vehículos y áreas de superficies de mucho contacto. Los pasajeros deberían prepararse para la posibilidad de necesitar reducir la ocupación de vehículos de transporte público masivo.

- Visite [CapMetro](#) para conocer actualizaciones y cambios en horarios y otra información.
- Visite [Aeropuerto Internacional de Austin-Bergstrom](#) para conocer la información más reciente sobre cambios en vuelos y operaciones del aeropuerto.

¿Estas órdenes impiden reuniones en mi lugar de culto?

Si su lugar de culto tiene a más de 10 personas al mismo tiempo en un único salón u otro espacio único cerrado o confinado, la reunión está prohibida en este momento.

P: ¿Mi escuela o la escuela de mi hijo/a cierra?

R: Los cierres de escuelas y modificaciones a las clases serán determinados por cada distrito o universidad.

Las instalaciones de cuidado infantil pueden operar siempre que NO MÁS DE 10 personas estén presentes en cualquier espacio al mismo tiempo. Por ejemplo, una instalación puede ser capaz de ubicar a las personas en varios espacios cerrados separados dentro de un único edificio, como salones de clase en escuelas o diferentes pisos de un edificio con varios niveles, sin más de 10 personas en cada espacio separado/único.

Para obtener información para su hijo/a, visite el sitio web de su respectivo distrito o universidad:

Distritos escolares K-12

- [Austin ISD](#)
- [Eanes ISD](#)
- [Lake Travis ISD](#)
- [Lago Vista ISD](#)
- [Leander ISD](#)
- [Del Valle ISD](#)

Universidades/Colleges

- [University of Texas](#)
- [St. Edwards University](#)
- [Huston-Tillotson University](#)
- [Concorida University](#)
- [Austin Community College](#)

- [Manor ISD](#)
- [Pflugerville ISD](#)
- [Elgin ISD](#)
- [Coupland ISD](#)
- [Round Rock ISD](#)
- [Marble Falls ISD](#)
- [Johnson City ISD](#)
- [Dripping Springs ISD](#)
- [Hays Consolidated ISD](#)

¿Están prohibidos los espacios al aire libre para reuniones comunitarias para más de 10 personas?

Una “reunión comunitaria” al aire libre bajo estas órdenes está limitada a eventos en espacios confinados al aire libre, lo que significa un espacio al aire libre que está delimitado por una cerca, barrera física u otra estructura y donde hay personas presentes y están a una distancia inferior a un brazo entre sí por periodos prolongados.

¿Qué es el distanciamiento social?

Los Centros para Control de Enfermedades definen al distanciamiento social como una estrategia utilizada para ayudar a prevenir la propagación extendida de la pandemia de influenza. Esfuerzos globales para combatir esta pandemia de influenza confiarán en intervenciones farmacéuticas y no farmacéuticas. Las medidas de control de una infección en la comunidad están compuestas por una variedad de estrategias no farmacéuticas diseñadas para limitar la transmisión de influenza pandémica. Estas medidas funcionan mediante la reducción de la oportunidad para las personas de entrar en contacto con personas infectadas y, de ese modo, para que el virus se propague, reduciendo el número total de personas infectadas.

¿Debería cerrar mi empresa?

Un espacio de oficinas, depósito y edificios residenciales no son considerados reuniones comunitarias siempre que los empleados generalmente guarden una distancia no inferior a un brazo entre sí por periodos prolongados.

Esta recomendación para cancelar reuniones masivas no se aplica a la operación cotidiana de organizaciones como escuelas, institutos de educación superior o empresas. Esta recomendación se hace en un intento por reducir la introducción del virus en nuevas comunidades y para ralentizar el contagio de la infección en comunidades ya afectadas por el virus.

Siga las directrices de higiene de APH para reducir la propagación del COVID-19:

- Trabaje a distancia siempre que sea posible.
- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante por lo menos 20 segundos.
- Las personas con riesgo más alto de contraer enfermedades graves por el COVID-19, incluso individuos mayores de 65 años o con condiciones subyacentes como cardiopatías, enfermedades pulmonarias o diabetes, deberían considerar trabajar a distancia.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.

¿Qué debería hacer si mi empresa se ve afectada y necesito asistencia de vivienda?

El [Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de barrios \(NHCD\)](#) ofrece información y derivaciones para ayudar a miembros de comunidades afectadas con las necesidades de vivienda inmediatas:

- [Austin Tenants Council](#) provee asesoramiento relacionado con el proceso de desalojo, problemas entre inquilinos y propietarios, mediación de disputas, talleres e identifica problemas de igualdad de vivienda para resolver o minimizar prácticas discriminatorias en materia de vivienda.
- [Austin 2-1-1](#) es una línea telefónica de servicio social gratis disponible las 24 horas del día.
- [Aunt Bertha](#) es un sitio web que vincula a individuos aceptables con alimento, vivienda, transporte público, salud/atención médica, educación y ayuda legal.
- El sitio web [Recursos de servicios por desalojo](#) provee información respecto de asistencia legal, subsidios de emergencia para alquiler o servicios públicos, vivienda alternativa, vouchers para motel a corto plazo o colocación en un albergue local.
- El sitio web [Evitar la ejecución hipotecaria](#) provee información sobre refinanciamiento o modificación de préstamos hipotecarios, rebajas de pagos u otras soluciones para evitar la ejecución.
- El NHCD tiene [recursos para propietarios](#) y [recursos para inquilinos](#).

Se pueden encontrar recursos adicionales en el [Directorio de Recursos para la comunidad](#)

¿Qué debería hacer si las finanzas de mi empresa se ven afectadas y necesito asistencia financiera?

El [Departamento de Desarrollo Económico de Austin](#) está ofreciendo servicios para empresas que puedan encontrarse en dificultades las próximas semanas. El departamento incluye [coaching gratis para empresas](#), [recursos para planificación de emergencia](#) y un [Programa de préstamos para empresas familiares](#).

Las empresas con preguntas sobre las nuevas órdenes deben llamar a Austin 3-1-1. También se les informa que la nueva orden adoptada por la Ciudad de Austin suspende todas las fechas límites impuestas por Código Municipal de Austin, ordenanza, regla u otra regulación hasta el 1 de mayo de 2020.

Se pueden encontrar recursos adicionales en el [Directorio de Recursos para la comunidad](#)

¿Por qué la restricción de reuniones masivas cambia constantemente de 2500 a 250 a 10 personas?

Los Centros para Control de Enfermedades proveen recomendaciones sobre reuniones masivas o reuniones comunitarias. Al 15 de marzo de 2020, recomiendan que por las próximas 8 semanas los organizadores cancelen o pospongan eventos en persona que estén formados por 10 personas o más en todos los Estados Unidos.

Eventos de cualquier tamaño deberían continuar únicamente si se pueden llevar a cabo con adhesión a las directrices para proteger [poblaciones vulnerables](#), [higiene de manos y distanciamiento social](#). Cuando es viable, los organizadores podrían modificar eventos para que sean virtuales.

Esta recomendación se hace en un intento por reducir la introducción del virus en nuevas comunidades y para ralentizar el contagio de la infección en comunidades ya afectadas por el virus.

¿Cómo se aplicarán estas órdenes?

Las nuevas órdenes de Austin-Condado de Travis serán aplicadas por oficiales de justicia, inspectores del Departamento del Código de la Ciudad de Austin y la Oficina del Jefe de Bomberos de Austin. Las infracciones de estas órdenes son un delito menor punible por una multa de hasta \$1,000 o hasta 180 días de cárcel.

¿Qué están haciendo Austin y el Condado de Travis para ayudar a las personas que no tienen hogar?

Estamos trabajando con nuestros equipos de difusión para comunicarnos con aquellas personas que atraviesan la falta de hogar y garantizar que nuestro personal tenga las protecciones que necesitan. Las agencias han distribuido kits de higiene para ser entregados a la población sin hogar. Los kits incluyen toallas húmedas para manos.

También hemos estado trabajando con nuestros socios que operan los albergues. El HUD está entregando a la Ciudad directrices adicionales para poder implementar algunas medidas en nuestros albergues de emergencia además de cualquier tipo de lugar a corto plazo donde las personas viven de manera transitoria.

Además, hemos aumentado la difusión a otras instalaciones como por ejemplo instalaciones de tratamiento por abuso de sustancias y casas de huéspedes.

Los CDC entregaron [Orientación provisoria para albergues de personas sin hogar](#) que Austin-Condado de Travis está acatando.

COVID-19

El Departamento de Salud Pública de Austin continúa monitoreando un brote provocado por un nuevo coronavirus (COVID-19) identificado por primera vez en Wuhan, provincia de Hubei, China.

Si bien los Estados Unidos ha declarado que esta es una emergencia de salud pública, según la información actualmente disponible, el riesgo inmediato para la salud del virus COVID-19 para el público estadounidense se considera en este momento bajo.

¿Cómo se contagia?

Los coronavirus se transmiten más comúnmente de una persona infectada a otra a través de:

- Microgotas respiratorias que se diseminan en el aire al toser o estornudar
- Contacto personal cercano, tal como tocar o estrechar las manos
- Tocar un objeto o superficie contaminada con el virus, para luego tocarse la boca, la nariz o los ojos sin haberse lavado las manos

Síntomas

Los pacientes con la infección confirmada presentan una enfermedad respiratoria de leve a grave con los siguientes síntomas:

- Fiebre
- Tos
- Falta de aliento

Si usted experimenta estos síntomas Y ha viajado a China, Irán, Italia, Japón o Corea del Sur dentro de los 14 días anteriores a la aparición de los síntomas, comuníquese con su proveedor de atención médica.

Para evitar cualquier posible contagio del virus, antes de salir de casa asegúrese de llamar al consultorio de su médico o al departamento de emergencias.

Prevención

La mejor manera de prevenir la infección es tomar precauciones para evitar la exposición a este virus. Las medidas son similares a las que se toman para no contraer la gripe:

- Lávese las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no tiene agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar
- Evite el contacto cercano con personas enfermas
- Si está enfermo, quédese en su casa
- Al toser o estornudar, cúbrase la cara con un pañuelo de papel y luego descártelo como residuo
- Limpie y desinfecte todos los objetos y superficies tocadas con frecuencia

Para obtener más información, visite:

www.DSHS.Texas.gov/Coronavirus/



Qué debe hacer si está enfermo

Si usted está enfermo con COVID-19 o sospecha que se ha infectado con el virus que causa el COVID-19, siga los pasos a continuación para evitar contagiar a las personas en su hogar y comunidad.

Quédese en casa excepto para recibir cuidado médico

- Debe limitar las actividades fuera de su casa, excepto para obtener cuidado médico
- No vaya al trabajo, la escuela ni a áreas públicas
- Evite usar transporte público y servicios de transporte compartido

Llame antes de visitar a su médico

- Si tiene una cita médica, llame al proveedor de cuidado de salud y dígame que usted tiene o podría tener COVID-19

Vigile sus síntomas

- Busque atención médica rápidamente si su enfermedad se agrava (por ejemplo, si tiene dificultad para respirar)
- **Antes** de ir a obtener cuidado médico, llame a su proveedor de cuidado de salud y dígame que usted tiene o que está siendo evaluado para COVID-19
- Si usted tiene una emergencia médica y necesita llamar al 911, dígame al operador que usted tiene o que está siendo evaluado para COVID-19

Sepárese de otras personas y animales en su hogar

- **Personas:** Usted debe quedarse en una habitación designada y lejos de las demás personas en su casa
- **Animales:** No toque a sus mascotas ni otros animales mientras esté enfermo

Evite compartir artículos personales del hogar

- No debe compartir platos, copas, vasos, utensilios de comida, toallas ni ropa de cama
- Después de usar estos artículos, los debe lavar muy bien con agua y jabón

Cúbrase la cara al toser o estornudar

- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo de papel cuando tosa o estornude
- Bote los pañuelos de papel usados en un bote de basura con bolsa

Lávese las manos con frecuencia

- Lávese las manos a menudo con agua y jabón por al menos 20 segundos
- Si no tiene agua y jabón disponibles, lávese las manos con un desinfectante para manos que contenga al menos 60% de alcohol
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar

Limpie todas las superficies que se "tocan mucho" todos los días

- Las superficies que se tocan mucho incluyen las encimeras de la cocina, mesas, manijas de las puertas, llaves del baño, inodoros, teléfonos, teclados, tablets y mesitas de noche
- Use un limpiador en atomizador o paño desechable, siguiendo las instrucciones de la etiqueta
- Use guantes al aplicar el producto y asegúrese de que haya buena ventilación

Terminación del aislamiento en el hogar

- Los pacientes confirmados de COVID-19 deben quedarse en casa bajo precauciones de aislamiento hasta que el riesgo de transmisión secundaria a otros se considere bajo

[AustinTexas.gov/COVID19](https://www.austintexas.gov/COVID19)



AYUDE A PREVENIR ENFERMEDADES



Cúbrase cuando tosa o estornude

con el codo doblado o con un pañuelo



Lávese las manos con frecuencia

con agua y jabón durante 20 segundos



NO se toque la cara

con las manos sucias



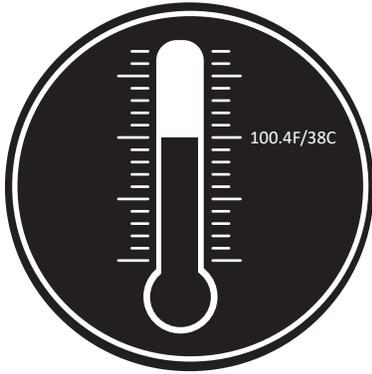
Quédese en casa cuando esté enfermo

y evite el contacto con la gente enferma



¡ATENCIÓN!

Alerta de salud



Si tiene:

Fiebre (100.4F/38C)



Tos y dificultad para respirar



Llame al _____
inmediatamente en lugar de
entrar a _____

**Estos pasos ayudan a evitar el contagio
de la enfermedad**